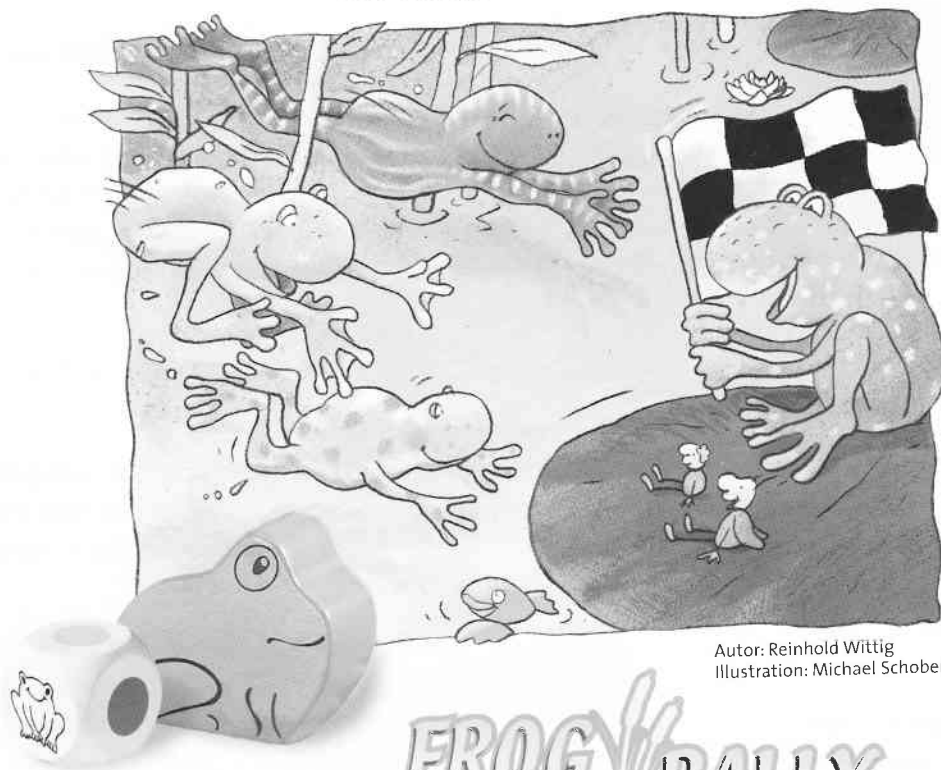


belsduc

Nr. 22 601 6

FROSCH RALLYE

Le rallye des grenouilles
Tira e molla



Autor: Reinhold Wittig
Illustration: Michael Schober

FROG RALLYE

Kikkerrace
Le rallye des grenouilles

Nr. 22 602 3

Le rallye des grenouilles

La joyeuse course colorée pour **2 à 4** joueurs de **4 à 8** ans

Contenu :

4 grenouilles de 4 couleurs, 1 dé Couleurs / Symboles,
2 cordelettes (Départ et Arrivée)

Le printemps est arrivé et quatre grenouilles colorées organisent une course amusante. L'étang là-bas semble si attirant ! Allez, sautons !

Le but du jeu consiste à atteindre le premier l'autre étang avec sa grenouille.

Avant de commencer,

placez les lignes de départ et d'arrivée (les étangs des grenouilles). Chacun choisit une grenouille.

Positionnez les grenouilles de manière à ce que les pattes arrière soient de la même longueur et qu'elles touchent la ligne de départ. Les pattes avant doivent aussi être de la même longueur.

Celui qui sait sauter le plus loin commence.



Le rallye des grenouilles commence

Quand vient ton tour, lance le dé et déplace ta grenouille.

Bleu ou vert :

Tiens bien la perle sur la patte correspondante et tire la grenouille **vers l'avant** jusqu'à ce que la cordelette soit tendue. Attention que la perle ne bouge pas. Quand la grenouille est arrivée, tire sur la cordelette pour remettre ses pattes avant et arrière à la même longueur.



Rouge ou jaune :

Si tu obtiens rouge ou jaune, tiens bien la perle correspondante et tire la grenouille **vers l'arrière** jusqu'à ce que la cordelette soit tendue. Là aussi, tire ensuite sur la cordelette pour remettre ses pattes avant et arrière à la même longueur.

Les grenouilles ne se déplacent qu'entre les lignes de départ et d'arrivée. Même si tu dois reculer **derrière** la ligne de départ avec jaune ou rouge, arrête-toi au maximum à la position de départ.



Quelle chance, tu as obtenu la grenouille au dé ! Tiens soit la perle verte, soit la perle bleue et avance. Tu peux ensuite relancer le dé et déplacer de nouveau ta grenouille.

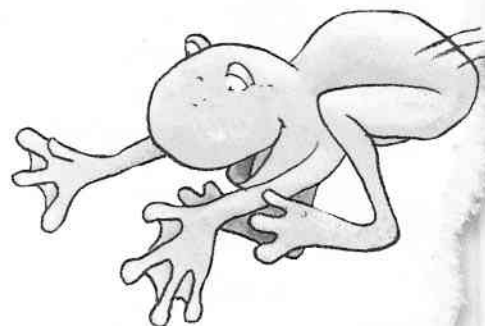


Attention, une voiture ! Évidemment, tu attends jusqu'à ce que la route soit de nouveau libre et passes un tour.



Gagné !

Le premier qui touche la ligne d'arrivée avec les **deux** pattes avant de sa grenouille gagne le rallye des grenouilles.



Frosch-Rallye

Der fröhliche Farb-Wettkampf für 2 - 4 Spieler von 4 - 8 Jahren

Inhalt:

4 Frösche in 4 Farben, 1 Farb-/Symbolwürfel,
2 Kordeln (Start und Ziel)

Der Frühling ist da und vier bunte Frösche veranstalten ein lustiges Rennen. Der Teich dort drüben sieht so verlockend aus! Kommt, lasst uns loshüpfen!

Ziel des Spiels ist, mit seinem Frosch als Erster den anderen Teich zu erreichen.

Bevor ihr zu spielen anfangt,

legt ihr Start- und Ziel-Linie (die Froschteiche) fest. Jeder sucht sich einen Frosch aus. Stellt die Frösche so hin, dass die Hinterbeine gleich lang sind und die Startlinie berühren. Die Vorderbeine sollen ebenfalls gleich lang sein.

Wer am weitesten hüpfen kann, darf mit dem Spiel anfangen.



Die Frosch-Rallye beginnt

Wenn du an der Reihe bist, würfelst du und bewegst deinen Frosch.

Farbe Blau oder Grün:

Halte die entsprechende Beinperle deines Frosches fest und ziehe den Frosch so weit **vorwärts**, bis die Kordel straff ist. Pass gut auf, dass sich die Perle dabei nicht verschiebt. Ist der Frosch angekommen, ziehst du seine Vorder- und Hinterbeine wieder gleich lang.



Farbe Rot oder Gelb:

Würfelst du Rot oder Gelb, dann hältst du diese Perle fest und ziehst deinen Frosch **zurück**, bis die Kordel straff ist. Auch hier richtest du danach Vorder- und Hinterbeine wieder in gleicher Länge aus.

Die Frösche bewegen sich nur innerhalb der Start- und Ziel-Linie. Selbst wenn du mit Gelb oder Rot **hinter** die Startlinie zurück müsstest, ziehst du deinen Frosch höchstens bis zur Startposition.



D

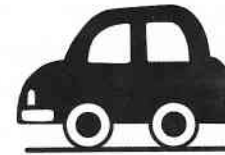
Du würfelst den Frosch:

Du hast Glück gehabt! Halte entweder die blaue oder grüne Perle fest und ziehe nach vorne. Danach darfst du noch einmal würfeln und deinen Frosch entsprechend ziehen.



Du würfelst das Auto:

Vorsicht – ein Auto kommt! Natürlich wartest du, bis die Straße wieder frei ist und setzt daher ein Mal aus.



Gewonnen!

Wer mit **beiden** Vorderbeinen seines Frosches die Ziel-Linie berührt, gewinnt die Frosch-Rallye.

